

Gastvortrag

von

Sabine De Knop

Université Saint-Louis Bruxelles

Thema:

*„Der Mehrwert der Konstruktionsgrammatik
für die Beschreibung von
Kausalkonstruktionen mit
Farbbezeichnungen“*

Dienstag, 4.6.2019, 11-13 Uhr

Ort: Unipark, Erzabt-Klotz-Straße 1, HS 3.349

Im Rahmen des PS *Methoden und Theorien der
Fremdsprachenerwerbsforschung für den
Fremdsprachenunterricht*

Univ.-Prof. Dr. Bernhard Pöll – Assoz. Prof. Dr. Johanna Wolf



Der Mehrwert der Konstruktionsgrammatik für die Beschreibung von Kausalkonstruktionen mit Farbbezeichnungen

Sabine De Knop (*Université Saint-Louis Bruxelles*)

Der Vortrag befasst sich mit der Vielfalt kausaler Konstruktionen mit einem Adjektiv im Französischen und Deutschen, wie etwa Fr. *Pierre est rouge de colère* („Peter ist rot vor Wut“) oder Dt. *Maria ist gelb vor Eifersucht*. Zunächst werden die verschiedenen Elemente der Konstruktionen im Rahmen des konstruktionistischen Grammatikmodells von Goldberg (1995 und 2006) und phraseologischer Studien (Burger 2007, Dobrovolskij 2011, Donalies 2009 und Fleischer 1997) ausführlich beschrieben. Wie wir sehen werden, kann ein und dieselbe syntaktische Struktur verschiedene Bedeutungen (auch eine nicht-kausale Bedeutung) mit unterschiedlichem Grad an Idiomatik vermitteln. Die Semantik von Farbadjektiven hängt stark davon ab, ob sie in einer bestimmten Konstruktion oder allgemein gebraucht werden. In einer kontrastiven Perspektive werden die typologischen Unterschiede in der kausalen Konstruktion zwischen der germanischen Sprache Deutsch und der romanischen Sprache Französisch untersucht.

Literaturhinweise

- Berlin, Brent & Kay, Paul (1969). *Basic Color Terms: Their Universality and Evolution*. Berkeley: University of California Press.
- Bochnakowa, Anna (1990). L'adjectif de couleur dans les syntagmes nominaux en français et en polonais. In Andrzej Maria Lewicki & Marek Kesik (1990) (eds.), *Syntagmes nominaux dans les langues romanes et slaves, Actes du Colloque International de linguistique organisé par l'Université Marie-Curie-Sklodowska, Lublin*, S. 7-24.
- Brusatin, Manlio (2009). *Histoire des Couleurs*. Paris: Flammarion.
- Danesi, Marcel (2008). Conceptual errors in second-language learning. In De Knop, Sabine & Teun De Rycker (Eds.), *Cognitive Approaches to Pedagogical Grammar. A Volume in Honour of René Dirven*. Berlin: Mouton de Gruyter, 231-256.
- Derrig, Sandra (1978). *Metaphor in the Color Lexicon*. In Donka Farkas, Wesley M. Jacobsen & Karol W. Todrys (Hrsg.) *Papers from the Parasession on the Lexicon*, 85-96. Chicago: Chicago Linguistic Society.
- Dirven, René (2004). Major strands in Cognitive Linguistics. Essen : LAUD, Series A, Nr. 634.
- Dirven, René & Francisco Ruiz de Mendoza Ibanez (2010). Looking back at 30 years of Cognitive Linguistics. In Tabakowska, Elzbieta, Michal Choinski & Lukasz Wiraszka (eds.). *Cognitive Linguistics in Action: From Theory to Application and Back*. Berlin: de Gruyter Mouton, 11-70.
- Frei, Henri (1939). Sylvie est jolie des yeux. In *Mélanges de Linguistique offerts à Charles Bally*. Genève: Georg. S. 187-192.
- Goldberg, Adele (1995). *Constructions. A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago: University of Chicago Press.
- Goldberg, Adele (2006). *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Granger, Sylviane & Fanny Meunier (2008). *Phraseology: An Interdisciplinary Perspective*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins.



- Gries, Stefan Th. & Anatol Stefanowitsch (2004). Extending collocation analysis: A corpus-based perspective on 'alternations'. In: *International Journal of Corpus Linguistics* 9, S. 97–129.
- Léard, Jean-Marcel & Sébastien Marengo (2005). Pour une typologie des compléments adjectivaux: Arguments, quasi-arguments et non-arguments. In Jacques François (ed.), *L'adjectif en français et à travers les langues*. Actes du colloque international de Caen (28–30 juin 2001), 387–402. Caen: Presses universitaires de Caen.
- Léard, Jean-Marcel & Sébastien Marengo (À paraître). Le syntagme adjectival et les arguments de l'adjectif. In Anne Abeillé, Annie Delaveau & Danièle Godard (eds.), *Grande Grammaire du Français*. Paris: Bayard.
- Meunier, Fanny & Sylviane Granger (2008). *Phraseology in Foreign Language Learning and Teaching*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins.
- Niemeier, Susanne (1998). Colourless green ideas metonymize furiously. *Rostocker Beiträge zur Sprachwissenschaft* 5, 119-146.
- Niemeier, Susanne (2007). From blue stockings to blue movies: Color metonymies in English. In Plümacher, Martina & Peter Holz (eds.) (2007). *Speaking of Colors and Odors*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Pastoureau, Michel (2002). *Bleu - Histoire d'une couleur*. Paris: Seuil.
- Plümacher, Martina & Peter Holz (eds.) (2007). *Speaking of Colors and Odors*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Salles, Mathilde (1998). La construction converse *Etre un peu lent de la tête mais rapide des pieds*. *La Linguistique* 34(1): 121-136.
- Van Leeuwen, Theo (2010). *The Language of Colour: An Introduction*. London: Routledge.
- Wierzbicka, Anna (1990). The meaning of color terms: semantic, culture and cognition. *Cognitive Linguistics* 1: 99-150.